

Artıq neçə aydan bəridir ki, ARNK yanında Tərcümə Mərkəzində "İşlək orfoqrafiya lüğəti" üzərində iş gedir. Məqsəd, hazırda istifadədə olan "Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndə yer almış minlərlə yazılışı səhv, qəliz ərəb, fars sözlərinin, mənası və mənbəyi bilinməyən söz və söz birləşmələrinin, müxtəlif şəkilçilər və hallandırmalarla artırılmış, bəzən iki-üç şəkildə verilmiş ifadələrin, eləcə də sahə lüğətlərinə aid terminlərin, dərman, kimyəvi element adlarının təmizlənməsi, əvəzində milli ədəbi nümunələrdən aranıb tapılmış sözlər daxil edilməklə, işlək, aydın dil vəsaitinin ərsəyə gətirilməsidir.

Adıçəkilən kitabdan, orfoqrafiya lüğəti qaydalarına uyşmayan sözlərin təsnifatını nəzərinizə çatdırır, oxucuların, dil və lüğət mütəxəssislərinin fikir və mülahizələrini, irad və təkliflərini gözləyirik.

"Aydın yol"

(Əvvəli ötən saylarımızda)

"Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndən çıxarılan sözlərin təsnifatı

Orfoqrafiya lüğətinin tərfi: "Orfoqrafiya lüğəti - sözlərin düzgün yazılış qaydasını bildirən dil vəsaitidir".

Mənası anlaşılmayan sözlər	Yazılışı səhv sözlər və söz birləşmələri	Dialekt və ara sözləri	İşlənməyən ərəb, fars, rus və digər əcnəbi sözlər	Terminlər	Süni sözlər və söz birləşmələrindən düzəldilən qurama sözlər	Lüzumsuz sözlər və söz hallandırmaları
azınmaq	bərkmevə	bədgələn	bican	anizotrop	başlı-başınaolan	astalaşdırmaq
azın-mazın	bərpaedən	bədgəlmə	bicək	anizotropuluq	başlı-başınaolma	astalıqca
azışdırmaq	bikam	bədhərəkət	bicəklik	ankerit	başlı-başınaqalma	astrodinamik
azışmaq	birküçəli	birhovrdan	bicəngə	ankilostomid (-lər)	başmaqseyrinəçixma	astrofotoqrafik
azoturumlu	biryarpaq	bulkabişirən	bicəngənəlik	ankilostomidoz	başsağlığıverən	astrofotometr
babaxanı	boş-bikar	cahullaşdırma	bicərrək	ankiloz	başsağlığıvermə	astrofotometriya
bablaşma	boş-bikarlıq	cahullaşdırmaq	biçiz	ankilozavr (-lar)	başsındıran	astrofotometriya
bablaşmaq	boylatmaq	cahullaşmaq	biçizlik	anqlezit	başsındırma	astrokolorimetriya
badar	budünyalıq-odünyalıq	calaşmaq	bidəgər	anqlisizm	başsızqalan	astromexanik
badəşliq	budünyalıqolan	calaşiq	bidamaq	anqstrem	başsızqalma	astromexaniki
bağalanma	buğdayırəngli	calaşiq-calaşiq	bidanə	annihilyasiya	baştaxtası	astrometrik
bağalanmaq	bumbuzolan	calğa	bidar	anoa	bataqlıqqurudan	astronim
bağalıq	bumbuzolma	calğalıq	bidarlıq	anodont (-lar)	bayquşluqetmə	astronomiya-geodeziya
bağam	bund	canımvey	bidava	anofeles	bayrametmə	astrooriyentasiya
bağdaş	butulka	cantaraqıq	bidəyat	anoksemya	baza-mətbəx	astrooriyentasiya
bağdat	cah-calal	cantaraqolma	bidəh	anoksibioz	bazarlıqetmə	astropelenqator
bağrıbadəşliq	cah-calallı	carıldatmaq	bidəhil	anoksiya	bazaryuxarı	astroperiskop
balaaldadan	cah-calalsız	carılıtu-curultu	bidəhil	anortit	bazburudluq	astroplatforma
balaaldatma	calal	cavar	bidərd	anosmiya	bazu-tacabənzər	astropolymetriya
balabəyli	calallı	cavar-cuvar	bidərdlik	antablement	beçəli-beçəsiz	astroradiokompas
balacıq	calallıq	caydaqlanma	bidərman	antekliz	beçəli-cüçəli	astropektroqrafiya
balansirsiz	calalsız	caydaqlanmaq	bidətçi	anteqmit	beçəli-cüçəsiz	astropektroskopiya
balatılı	calalsızlıq	caydaqlaşma	bidətçilik	antianemin	beçəverən	astrotelefotometr
baldırlama	cananolma	cecimli	bidətlik	antibarion	beçəvermə	astrotelefotometriya
baldırlamaq	cançəkə-çəkə	cecimlik	bidətlik	antidin	behişt-cəhənnəm	aşağıdakı
baletçi	canfəşanlıqədən	cecimsiz	bidətliklik	antidinatron	benzingötürücü	aşağıvalentlilik
balıq	canındankeçən	cehiz-mehiz	bidətsiz	antidot	benzin-oksigen	aşaltılı
balıqgüzüslü	cansağlığı	ceyranbala	bidətsizlik	antifebrin	benzinölçmə	aşaltısız
balıqgüzüşü	canverə-verə	cələb	bidil	antifon	beşalma	aşdırtma
balıqlanma	canyandıra-yandıra	cəli	bidin	antifriksion	beşəlliqamarlama	aşdırtmaq
balıqlanmaq	canyandırmaq	cəngəl-cüngəl	bidinlik	antihemofil	beşqat-beşqat	aşırımsız
balıqsoyuducu	cavabdeholan	cəngimək	bielm	antihidrat	beştarlıq	aşkara
bamçı	cavabverən	cərcənəkli	biəməl	antihidroakustik	beştarlıq	aşkarlaşdırılmaq
bandajçı	cavanlıqədən	cərcənəksiz	biəndazə	antiklinal	beştarlıq	aşqarsız
banı	ceyranyerişli	cibişdan	biəndazəlik	antiklinorium	beşüzülük	aşınlik
bardanqalma	cəbredən	cibişdançı	biəql	antikoagulyant (-lar)	beşyerlilik	atəşinlik
barıtı	cəh-cəhvurma	cicibacılıq	biəsəl	antiktod	beşyüzsentnerçi	atəşləndirilmək
barmaqçı	cəhrəçiliketmə	cicibici	bietibar	antiloqarifm	bezdərib-küsdürmək	atəşləndirmək
barmaqçıl	cəmiyyətdənqaçan	cidalı	bietimad	antimonid (-lər)	bədənli-boylu	atəşlik
barmaqçılıq	cənnətlilolan	cidallıq	bietimadlıq	antimonit	bədhərəkətlik	atəşlilik
başcıqaz	cəriməetmə	cidallıq	bietimadlıqla	antimonium	bədliketmə	atomistik
bası	cərrahlıqetmə	cidallıq	bietina	antinomiya	bədnamətmə	attestasiyalı
basqılam	cərraholma	cidarlanmaq	bietinalıq	antipassat (-lar)	bədnamolma	audioqurğulu
basqıncaq	cəsəratetmə	cidarlanma	bietinalıqla	antiperistaltika	bədrəftarolma	audioqurğusuz
batırıcı	cəsəratgöstərmə	cidarlanmaq	biəvəz	antipiren (-lər)	bədsifətlilik	audiologiya
batış	cəsurluqetmə	cidarlatma	biəvəzlik	antipiretik (-lər)	bədtale	audiometr
baxılış	cəzasızqalan	cidarlatmaq	bieyb	antipirin (-lər)	bədtalelik	audiometriya
bayatma	cəzasızqalma	cidarlı	bieyblik	antipiridin	bədtalelilik	audioməhdudlaşdırıcı
baytak	cəzvə	cidarsız	bifayda	antiproton	bəduğurlu	audiosituasiya
bazarçı	cığallıqetmə	cıqalbaz	bifaydalıq	antiregionçuluq	bəduğurluluq	avamca
bazardüzü	cinayətocağı	cıqalbazlıq	bifəhm	antiteza	bəduğurluq	avandlaşdırılmaq
belan	cinayəttörədən	cıqcağa	bifən	antitezis	bədxaholan	avandlaşmaq
bel-balıq	cindarlıqetmə	cıqçığı	bifər	antraxinon	bədxaholma	avarsızlıq
bel-düşər	cır-cırcırıldama	cıqçığı-vıqçığı	bifərəsət	antraknoz	bədxərcliketmə	avazlanmaq
bel-düşərli	cızıqındançıxan	cıqçır-cəhlim	bifərəsətlik	antrasen	bədxərcolma	avazlaşma
bel-düşərsiz	cövüzlü	cıqçır-cəhlimli	bifərlik	antraşa	bəhsetmə	avazlaşmaq
belli-kürək	cövüzsüz	cıqçır-cəhlimsiz	bigüman	antreks	bəkarətiitirmə	
		cıqçır-cıqçır	bigümanlıq	antropoid (-lər)	bəkarətiitirən	

(Davamı gələn sayımızda)